



Operation / การผ่าตัด

Operation date / วันที่ผ่าตัด

Type of Stoma / ประเภทของทวารเทียม

Other Illnesses / โรค/ความเจ็บป่วยอื่นๆ

Medications / ยาที่ได้รับ

Surgeon / แพทย์ผู้ทำผ่าตัด

Stomatherapist /

พยาบาลผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลทวารเทียม

HOSPITAL-CLINIC, Address, Phone Number /  
ที่อยู่ เบอร์โทรศัพท์ของโรงพยาบาล / คลินิก

To whom it may concern,

The person named on this certificate has had a surgical operation which makes it necessary for him/her to wear, at all times, a pouch attached to the abdomen to collect excretion from the bowel or bladder.

If it is necessary to examine this pouch, a nurse/health professional should be present because any interference may cause leakage, great discomfort and embarrassment to this person.

The pouch may be supported by a belt; if so, this may have metal parts which register on a metal detector.

The owner of this certificate may also be carrying supplies of spare pouches, scissors, surgical dressings, etc., in addition to his/her main luggage.

It is essential that these supplies remain intact and are not mislaid.

เรียนท่านผู้ที่เกี่ยวข้อง

บุคคลที่มีชื่อนบนเอกสารนี้ได้รับการผ่าตัดที่ทำให้จำเป็นต้องใส่ถุงรองรับที่ติดทางหน้าท้องตลอดเวลา เพื่อรองรับปัสสาวะหรืออุจจาระ กรณีที่มีความจำเป็นต้องตรวจสอบถุงรองรับทางหน้าท้องดังกล่าว พยาบาลหรือบุคลากรทางการแพทย์จะเป็นผู้กระทำเช่นนั้น เนื่องจากการกระทำใด ๆ

เกี่ยวกับถุงรองรับอาจทำให้เกิดการรั่วไหล

ความไม่สุขสบาย และความอึดอัดใจ/ความอายแก่บุคคลผู้นี้

ถุงรองรับที่ติดทางหน้าท้องอาจได้รับการประคองถุงด้วยเข็มขัด ซึ่งอาจมีส่วนประกอบของโลหะที่สามารถตรวจพบได้จากเครื่องตรวจจับโลหะ

บุคคลที่มีรายชื่อในเอกสารนี้อาจต้องนำอุปกรณ์ต่าง ๆ ติดตัวไปในกระเป๋าด้วย เช่น ถุงรองรับ, กรรไกร, อุปกรณ์ทำแผล เป็นต้น

เป็นสิ่งสำคัญที่จำเป็นที่อุปกรณ์ต่าง ๆ

เหล่านี้ต้องมีไว้และไม่นำไปไว้ผิดที่

Visit us: [www.wcetn.org](http://www.wcetn.org)

A non profit organization for helps healthcare and patients with wound, stoma and continence needs.

เยี่ยมชมเรา: [www.wcetn.org](http://www.wcetn.org)

เป็นองค์กรที่ไม่แสวงหาผลกำไรสำหรับช่วยในการดูแลสุขภาพและผู้ป่วยที่มีแผลปากและมักมากความต้องการ